

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
26.05.2026	KPF-0269-26

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
 ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen stärken“**

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
 Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Łączy Nas Wspólna Pasja - zakończenie sezonu 2026 transgranicznych spotkań na torze motocrossowym.
DE	Uns eint eine gemeinsame Leidenschaft - das Ende der Saison 2026 der grenzüberschreitenden Motocross-Veranstaltungen.

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		KLUB MOTOROWY CHOJNA
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	74-500 CHOJNA
	ulica, numer/ Straße, Nummer	ŁUCZNICZA 9
	gmina, powiat/ Landkreis	GMINA CHOJNA, POWIAT GRYFIŃSKI
NIP, REGON (PL)		NIP 858-179-76-12, REGON 320472429
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		MAREK KUGLER - PREZES
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Magdalena Andrzejewska
Telefon:		914141398
E-mail:		mandrzejewska@chojna.pl

Strona internetowa / Webadresse:	-
----------------------------------	---

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		MOTORSPORTCLUB SCHWEDT e.V.
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Steve Meier
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	16303 Schwedt/Oder
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Neue Mühle 1b
	gmina, powiat/ Landkreis	Landkreis Uckermark
Telefon:		-
E-mail:		mc-schwedt@swschwedt.de
Strona internetowa/ Webadresse:		motorsportclub-schwedt.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) / Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<u>a) zakładany cel projektu:</u> Celem projektu jest wzmocnienie zaufania oraz dotychczasowej współpracy pomiędzy wieloletnimi współpracownikami, członkami partnerów projektu, tj. klubów motorowych na pograniczu polsko-niemieckim. Celem realizacji projektu jest również propagowanie atrakcyjnej formy spędzania wspólnie czasu wolnego oraz budowanie porozumienia między zwykłymi ludźmi (Polakami i Niemcami) na bazie wspólnie realizowanych przedsięwzięć, a przy tym likwidowanie uprzedzeń i stereotypów, szerzenie tolerancji, ponadto wspieranie kontaktów międzyludzkich służących integracji europejskiej oraz zmniejszanie istniejących deficytów w bezpośrednich kontaktach.	<u>a) erklärte Projektziel</u> Ziel des Projekts ist es, das Vertrauen und die bisherige Zusammenarbeit zwischen langjährigen Partnern, den Mitgliedern der Projektpartner, d. h. den Motorradclubs im deutsch-polnischen Grenzgebiet, zu stärken. Ziel des Projektes ist es auch, eine attraktive Form der gemeinsamen Freizeitgestaltung zu fördern und das Verständnis zwischen den Menschen (Polen und Deutschen) auf der Basis von gemeinsam realisierten Projekten aufzubauen und gleichzeitig Vorurteile und Stereotypen abzubauen, Toleranz zu verbreiten sowie zwischenmenschliche Kontakte für die europäische Integration zu fördern und bestehende Defizite bei direkten Kontakten abzubauen.
<u>b) opis działań:</u> Wspólne polsko-niemieckie zakończenie sezonu 2026 to podsumowanie współpracy obu partnerów - Klubu Motorowego Chojna z Motorsportclub Schwedt e.V. Inicjatywy, które podejmowały wspólnie Kluby, polegały na propagowaniu uprawiania sportów motorowych, a przy tym wspierane były kontakty międzyludzkie, służące integracji europejskiej. Planowany kolejny projekt jest kontynuacją poprzednich edycji Polsko-Niemieckich Motorowych Spotkań Integracyjnych na torze motocrossowym. Działania w ramach projektu to przede wszystkim ponowne wspólne polsko-niemieckie spotkanie na torze motocrossowym w Chojnie w dniach 03.10.-04.10.2026 r., w ramach którego członkowie obu	<u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u> Der gemeinsame deutsch-polnische Saisonabschluss 2026 bildet den Abschluss der Zusammenarbeit beider Partner – des Motorklubs Chojna und des Motorsportclubs Schwedt e.V. Die gemeinsamen Initiativen der Vereine dienen der Förderung des Motorsports und förderten gleichzeitig zwischenmenschliche Kontakte, die der europäischen Integration dienen. Das geplante nächste Projekt ist eine Fortsetzung der bisherigen Ausgaben der Deutsch-Polnischen Motor-Integrationstreffen auf der Motocross-Strecke. Zu den Aktivitäten im Rahmen des Projekts gehört vor allem ein erneutes gemeinsames deutsch-polnisches Treffen auf der Motocross-Strecke in Chojna vom 03.10. -04.10.2026, bei dem die Mitglieder beider

partnerów będą wspólnie trenować i doskonalić technikę jazdy, przy udziale specjalisty-instruktora, który na potrzeby realizacji projektu zatrudniony zostanie przez Klub Motorowy Chojna. Tym razem tematyka szkoleń i wspólnych treningów będzie dotyczyła rozpoznawania miejsca do skutecznego wyprzedzania, utrzymywanie kontroli motocykla podczas walki "bark w bark", wykonywanie wyprzedzania w zakrętach, koleinach i sekcjach rytmicznych, przewidywanie reakcji przeciwnika, zachowanie bezpieczeństwa i płynność jazdy oraz poprawa tempa okrążenia bez nadmiernego ryzyka.

Program treningów

03.10.2026

10.00 - Przybycie uczestników (powitanie, omówienie spraw organizacyjnych, zasad bezpieczeństwa i zachowania się podczas treningu, podpisanie list obecności)

12.00 - Rozpoczęcie treningów na torze

15.00 - Obiad

16.00 - Szkolenie teoretyczne.

17.00 - Trening na torze z uwzględnieniem stosowania się do omawianych elementów szkolenia.

19.00 - Kolacja, wieczór integracyjny przy ognisku

04.10.2026

9.00 - Śniadanie

10.30 – Trening

13.00 – Obiad

14.00 - Trening na torze

16.30 - Podsumowanie treningów

17.30 - Zakończenie i pożegnanie uczestników spotkania.

W celu bezpiecznego przeprowadzenia wspólnych treningów, niezbędne jest odpowiednie przygotowanie toru, które wnioskodawca zapewni, poprzez zlecenie usługi równania i profilowania toru specjalistycznym sprzętem. Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi przygotowania toru.

Wnioskodawca zapewni również niezbędne zaplecze socjalne dla uczestników projektu.

Podczas treningów w ciągu dwóch dni zapewnione zostanie na terenie toru motocrossowego wyżywienie w formie śniadania w drugi dzień treningowy, obiadu w pierwszy i drugi dzień oraz kolacji na zakończenie każdego dnia realizacji projektu dla 50-ciu uczestników, a dla uczestników

Partner gemeinsam trainieren und ihre Fahrtechnik verbessern werden, unter Anleitung eines Fachausbilders, der für die Durchführung des Projekts vom Motorradclub Chojna engagiert wird. Diesmal werden die Schulungen und gemeinsamen Trainings sich auf das Erkennen von Überholmöglichkeiten, die Beibehaltung der Kontrolle über das Motorrad im „Schulter-an-Schulter“-Kampf, das Überholen in Kurven, Spurrillen und rhythmischen Abschnitten, das Vorausahnen der Reaktionen des Gegners, die Gewährleistung von Sicherheit und einem flüssigen Fahrstil sowie die Verbesserung der Rundenzeit ohne übermäßiges Risiko.

Trainingsprogramm

03.10.2026

10.00 Uhr – Ankunft der Teilnehmer (Begrüßung, Besprechung organisatorischer Angelegenheiten, Sicherheits- und Verhaltensregeln während des Trainings, Unterzeichnung der Anwesenheitsliste)

12.00 Uhr – Beginn des Trainings auf der Rennstrecke

15.00 Uhr – Mittagessen

16.00 Uhr – Theoretische Schulung.

17.00 Uhr – Training auf der Rennstrecke unter Berücksichtigung der besprochenen Schulungsinhalte.

19.00 Uhr – Abendessen, geselliger Abend am Lagerfeuer

04.10.2026

9.00 Uhr – Frühstück

10.30 Uhr – Training

13.00 Uhr – Mittagessen

14.00 Uhr – Training auf der Rennstrecke

16.30 Uhr – Zusammenfassung der Trainingseinheiten

17.30 Uhr – Abschluss und Verabschiedung der Teilnehmer.

Um die gemeinsamen Trainingseinheiten sicher durchführen zu können, ist eine angemessene Vorbereitung der Bahn erforderlich, die der Antragsteller durch die Beauftragung einer Firma sicherstellt, die die Bahn mit Spezialgeräten plant und profiliert. Der Antragsteller wird die Vorbereitung der Bahn im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens vergeben.

Der Antragsteller stellt außerdem die notwendigen Sozialräume für die Projektteilnehmer bereit.

Während des zweitägigen Trainings werden auf dem Motocross-Gelände für die 50 Teilnehmer folgende Mahlzeiten bereitgestellt: Frühstück am zweiten Trainingstag, Mittagessen am ersten und zweiten Tag sowie Abendessen am Ende jedes Projekttages. Für Projektteilnehmer, die nicht aus Chojna kommen, wird

projektu spoza Chojny, zapewniony zostanie nocleg w Chojnie w pobliżu toru.	eine Unterkunft in Chojna in der Nähe der Rennstrecke bereitgestellt.
<u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u> Uczestnikami projektu będą członkowie partnerów projektu w różnych grupach wiekowych: dzieci, młodzież oraz osoby dorosłe. Realizacja projektu daje możliwość uczestnictwa również osobom indywidualnym, tj. m.in. mieszkańcom po obu stronach Odry. Rekrutacja uczestników projektu będzie prowadzona przez wnioskodawcę (Klub Motorowy Chojna) oraz niemieckiego partnera (Motorsportclub Schwedt e.V.) i głównie będą to członkowie ww. klubów oraz ich rodziny oraz znajomi – w tym kobiety. Współuczestnictwo w projekcie kobiet (partnerki członków obydwu klubów) zachęca do interakcji społecznych, a także zacieśnia więzi rodzinne oraz społeczne, a przede wszystkim wzmacnia wzajemne zaufanie.	<u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u> Die Projektteilnehmer sind Mitglieder der Projektpartner in verschiedenen Altersgruppen: Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Das Projekt bietet auch die Möglichkeit der Teilnahme von Einzelpersonen, d. h. von Bewohnern auf beiden Seiten der Oder. Die Rekrutierung der Projektteilnehmer erfolgt durch den Antragsteller (Motorsportclub Chojna) und den deutschen Partner (Motorsportclub Schwedt e.V.) und wird hauptsächlich Mitglieder der oben genannten Clubs und deren Familien und Freunde - einschließlich Frauen - umfassen. Die Teilnahme von Frauen (Partnerinnen von Mitgliedern beider Clubs) an dem Projekt fördert die soziale Interaktion und stärkt familiäre und soziale Bindungen und vor allem das gegenseitige Vertrauen.
<u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u> Projekt swoim zasięgiem obejmuje Euroregion Pomerania. Wzmacnia współpracę Gminy Chojna (Polska) i Miasta Schwedt/Oder (Niemcy), co stwarza szansę na bliższe poznanie, wzajemne wspieranie się i intensyfikację spotkań transgranicznych w zakresie wzbogacania programu imprez rekreacyjnych (też edukacyjnych i kulturalnych) integrujących społeczności, będące bezpośrednimi (lub pośrednimi) uczestnikami planowanych działań. Projekt umożliwia nawiązanie bezpośrednich – indywidualnych kontaktów jego uczestnikom (wzmacnianie i nawiązywanie nowych przyjaźni). Stwarza okazję i motywuje do dalszych działań zmierzających do utrwalania i dalszego budowania dobrego sąsiedztwa nad Odrą poprzez: poznawanie wspólnej historii (tego, co w niej łączy), kultury i tradycji w duchu wzajemnego zrozumienia i poszanowania własnej tożsamości (tzw. korzeni). Realizując aktualny projekt mamy nadzieję pozyskać nowych partnerów po stronie niemieckiej oraz deklarujemy udział w działaniach aktualnego partnera po jego stronie.	<u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u> Das Projekt umfasst die Euroregion Pomerania. Es stärkt die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Chojna (Polen) und der Stadt Schwedt/Oder (Deutschland), was eine Gelegenheit zum engeren Kennenlernen, zur gegenseitigen Unterstützung und zur Intensivierung grenzüberschreitender Begegnungen bietet, um das Programm von Freizeit- (auch Bildungs- und Kultur-) Veranstaltungen zu bereichern, die die Gemeinden, die direkt (oder indirekt) an den geplanten Aktivitäten teilnehmen, integrieren. Das Projekt ermöglicht es den Teilnehmern, direkte - individuelle Kontakte zu knüpfen (Stärkung und Schaffung neuer Freundschaften). Es bietet eine Gelegenheit und Motivation für weitere Aktivitäten zur Festigung und zum weiteren Aufbau einer guten Nachbarschaft entlang der Oder durch Kennenlernen der gemeinsamen Geschichte (Gemeinsamkeiten), Kultur und Traditionen im Geiste des gegenseitigen Verständnisses und des Respekts vor der Identität des anderen (sog. Wurzeln). Bei der Durchführung des aktuellen Projekts hoffen wir, neue Partner auf deutscher Seite zu gewinnen und erklären unsere Teilnahme an den Aktivitäten des derzeitigen Partners auf dessen Seite.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

28.08.2026

do / bis

16.10.2026

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Spotkanie treningowe na torze motocrossowym Klubu Motorowego Chojna i Motorsportclub Schwedt e.V. - zakończenie wspólnego sezonu 2026 / Trainingstreffen auf der Motocross-Strecke des Chojna Motor Club und Motorsportclub Schwedt e.V. - Gemeinsamer Abschluss der Saison 2026	03.10.2025	Chojna
Spotkanie treningowe na torze motocrossowym Klubu Motorowego Chojna i Motorsportclub Schwedt e.V. - zakończenie wspólnego sezonu 2026 / Trainingstreffen auf der Motocross-Strecke des Chojna Motor Club und Motorsportclub Schwedt e.V. - Gemeinsamer Abschluss der Saison 2026	04.10.2026	Chojna
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Motorsportclub Schwedt e.V., jako partner projektu będzie uczestniczył w pracach przygotowawczych i organizacyjnych związanych z realizacją projektu oraz bezpośrednio będzie w nim uczestniczył. W celu uczestnictwa w treningach dokonał naboru (rekrutacji) po stronie niemieckiej uczestników w projektowych treningach. Motorsportclub Schwedt na potrzeby przeprowadzenia treningów, na własny koszt dostarczy na tor motocrossowy w Chojnie niezbędny do przeprowadzenia treningów sprzęt.	Der Motorsportclub Schwedt e.V. ist als Projektpartner in die vorbereitenden und organisatorischen Arbeiten für das Projekt eingebunden und wird sich direkt am Projekt beteiligen. Für die Teilnahme an den Trainingseinheiten hat er auf deutscher Seite Teilnehmer für die Projekttrainings rekrutiert (rekrutiert). Der Motorsportclub Schwedt stellt auf eigene Kosten die notwendige Ausrüstung für die Trainingseinheiten auf der Motocross-Strecke in Chojna zur Verfügung.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Organizacja polsko-niemieckiego motorowego spotkania integracyjnego celem dalszego wzmocnienia wzajemnego zaufania partnerów projektu oraz zdobywania nowych wspólnych doświadczeń.	Lista obecności, dokumentacja fotograficzna, wydruki ze strony internetowej, informacja o projekcie w mediach społecznościowych.
DE	Organisation eines deutsch-polnischen Motorrad-Integrationstreffens zur weiteren Stärkung des gegenseitigen Vertrauens der Projektpartner und zum Sammeln neuer gemeinsamer Erfahrungen.	Anwesenheitsliste, Fotodokumentation, Ausdrucke von der Website, Informationen über das Projekt in den sozialen Medien.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren**9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebautе Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania” / Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen stärken“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami /	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu /	2

O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	25	
	DE	25	
	Razem / Gesamt	50	

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere” beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
Przed realizacją projektu, jak i po realizacji Klub Motorowy Chojna zamieści na swoim profilu na portalu facebook „Klub Motorowy Chojna”, informację o planowanym i później zrealizowanym projekcie, umieszczając przy tym informację o współfinansowaniu projektu ze środków Unii Europejskiej. Ponadto na wszelkiego rodzaju zawieranych umowach, zleceniach, zamówieniach, pismach, zaproszeniach również zamieszczana będzie informacja o źródle finansowania wraz z logotypami. Również podczas realizacji projektu na terenie toru motocrossowego będzie znajdowała się tabliczka z informacją o realizacji projektu. Dodatkowo w ramach współpracy, informacja o realizacji projektu oraz źródle finansowania zamieszczona zostanie na stronie Polskiego Związku Motorowego.	Vor und nach der Realisierung des Projekts wird Klub Motorowy Chojna auf seinem Facebook-Profil „Klub Motorowy Chojna“ Informationen über das geplante und später realisierte Projekt veröffentlichen, einschließlich Informationen über die Kofinanzierung des Projekts aus Mitteln der Europäischen Union. Darüber hinaus werden Informationen über die Finanzierungsquelle zusammen mit Logos auf allen Arten von Verträgen, Aufträgen, Bestellungen, Briefen und Einladungen angebracht. Auch während der Durchführung des Projekts wird an der Motocross-Strecke eine Tafel mit Informationen über das Projekt angebracht. Darüber hinaus werden im Rahmen der Zusammenarbeit Informationen über die Projektdurchführung und die Finanzierungsquelle auf der Website des Polnischen Motorverbands veröffentlicht.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	☒	☐
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	☒	☐
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	☒	☐

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Realizacja projektu będzie miała pozytywny wpływ na polityki horyzontalne w szczególności w zakresie równości szans i niedyskryminacji oraz równości kobiet i mężczyzn, ponieważ uczestnictwo w projekcie mogą brać zarówno dla kobiety jak i mężczyźni, a miejsce realizacji spotkania jest dostępne dla osób niepełnosprawnych. Ponadto wszelkie użyte podczas realizacji projektu materiały i artykuły będą wykorzystane z zachowaniem i ochroną środowiska i jego jakości, ochrony zdrowia ludzkiego, rozsądnego i racjonalnego wykorzystania zasobów naturalnych. Projekt przyczynia się również do poprawy jakości życia mieszkańców obszaru wsparcia w zakresie edukacji i integracji społecznej.	Die Durchführung des Projekts wird sich positiv auf die horizontalen Politiken auswirken, insbesondere auf die Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung sowie die Gleichstellung von Frauen und Männern, da sowohl Frauen als auch Männer an dem Projekt teilnehmen können und der Veranstaltungsort für Menschen mit Behinderungen zugänglich ist. Darüber hinaus werden alle im Rahmen des Projekts verwendeten Materialien und Gegenstände unter Berücksichtigung des Schutzes der Umwelt und ihrer Qualität, des Schutzes der menschlichen Gesundheit und der umsichtigen und rationellen Nutzung der natürlichen Ressourcen verwendet. Das Projekt trägt auch zur Verbesserung der Lebensqualität der Bewohner des Fördergebiets in Bezug auf Bildung und soziale Eingliederung bei.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)**Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)**

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> W ramach kosztów personelu zawarta zostanie umowa z osobą, która będzie pełniła funkcję koordynatora projektu. Do obowiązków koordynatora projektu należy: sporządzenie wniosku o dofinansowanie wraz z uzyskaniem ofert	<u>KK1 Personalkosten:</u> Zu den Personalkosten gehört auch ein Vertrag mit einer Person, die als Projektkoordinator fungieren wird. Zu den Aufgaben des Projektkoordinators gehören: Erstellung des Förderantrags sowie Einholung von Angeboten, die die Grundlage für die

stanowiących podstawę do przyjęcia kosztów we wniosku, prawidłowe przeprowadzenie realizacji projektu w celu osiągnięcia zamierzonego we wniosku rezultatu, rozliczenie projektu poprzez sporządzenie raportu z realizacji. Klub motorowy ponadto zatrudnia księgową, która dokona czynności księgowania rachunków oraz dokumentów finansowych oraz dokona płatności na rzecz usługodawców w ramach projektu.	Anerkennung der Kosten im Antrag sind, ordnungsgemäße Durchführung des Projekts, um das im Antrag angestrebte Ergebnis zu erreichen, Abrechnung des Projekts durch Erstellung eines Durchführungsberichts. Darüber hinaus beschäftigt der Motorradclub einen Buchhalter, der die Abrechnung der Rechnungen und Finanzunterlagen vornimmt und die Zahlungen an die Leistungserbringer im Rahmen des Projekts vornimmt.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> Usługa przygotowania toru: niezbędnym elementem przeprowadzenia bezpiecznych treningów (w dniach 03.10.2026-04.10.2026) jest prawidłowe przygotowanie trasy toru o długości 1600 m i szerokości 6-8 m (wyprofilowanie skoków: najazd, lądowanie; wyrównanie wybojów i nierówności, spulchnienie twardych odcinków i nawodnienie całej trasy), co wymaga zlecenie usługi przygotowania toru specjalistycznym ciężkim sprzętem w ramach usług zewnętrznych. Równanie toru wykonuje się na kilka dni przed planowanym terminem treningów (2-4 dni). Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi przygotowania toru. Usługa catering: podczas dwóch dni treningowych zapewnione zostanie wyżywienie dla 50 osób (uczestników projektu); Usługa będzie obejmować: 1) dzień 03.10.2026 - obiad: zupa, drugie danie typu ziemniaki, kotlet i zestaw surówek, napój do picia; kolacja: ciepłe danie, herbata 2) dzień 04.10.2026 - śniadanie: ciepłe danie, herbata, kawa; obiad: zupa, drugie danie, napój do picia. Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci wykonanie usługi catering. Zakwaterowanie uczestników: w związku z realizacją projektu przez dwa dni, konieczne jest zapewnienie noclegu dla 20 uczestników ze strony niemieckiej. Wnioskodawca w trybie konkurencyjnym zleci usługę zakwaterowania. Wynagrodzenie szkoleniowca: w ramach projektu zatrudniony zostanie szkoleniowiec Instruktor, który w ciągu dwóch dni projektowych, przeprowadzi szkolenie teoretyczne oraz poprowadzi praktyczny trening na torze dla uczestników projektu.	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Bahnvorbereitungsdienst: Ein unverzichtbares Element für die Durchführung sicherer Trainings (vom 03.10.2026-04.10.2026) ist die ordnungsgemäße Vorbereitung der 1600 m langen und 6-8 m breiten Bahn (Profilierung der Sprünge: Anlauf, Landung; Nivellierung von Unebenheiten, Lockerung harter Abschnitte und Bewässerung der gesamten Bahn), was die Beauftragung des Bahnvorbereitungsdienstes mit schwerem Spezialgerät im Rahmen externer Dienstleistungen erfordert. Die Nivellierung der Strecke wird einige Tage vor dem geplanten Trainingstermin (2-4 Tage) durchgeführt. Der Antragsteller wird den Auftrag für die Gleisvorbereitung im Wettbewerb vergeben. Verpflegung: Während der beiden Schulungstage werden 50 Personen (Projektteilnehmer) verpflegt; der Service umfasst: 1) Tag 03.10.2026 - Mittagessen: Suppe, zweiter Gang wie Kartoffeln, Schnitzel und eine Reihe von Salaten, Getränk zum Trinken; Abendessen: warmes Gericht, Tee 2) Tag 04.10.2026 - Frühstück: warmes Gericht, Tee, Kaffee; Mittagessen: Suppe, zweiter Gang, Getränk zum Trinken. Der Antragsteller wird die Verpflegungsleistung wettbewerbsorientiert in Auftrag geben. Unterbringung der Teilnehmer: Da das Projekt zwei Tage dauert, muss für 20 Teilnehmer aus Deutschland eine Unterkunft bereitgestellt werden. Der Antragsteller wird die Unterbringung im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens vergeben. Vergütung des Ausbilders: Im Rahmen des Projekts wird ein Ausbilder eingestellt, der an zwei Projekttagen eine theoretische Schulung durchführt und für die Projektteilnehmer ein praktisches Training auf der Rennstrecke leitet.
<u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u>	<u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	9.087	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	1.818	20,01 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	7.269	79,99 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Łączy Nas Wspólna Pasja - zakończenie sezonu 2026 transgranicznych spotkań na torze motocrossowym. / Uns eint eine gemeinsame Leidenschaft - das Ende der Saison 2026 der grenzüberschreitenden Motocross-Veranstaltungen.				
Wnioskodawca / Antragsteller		Klub Motorowy Chojna			Land / Kraj ☐ DE ☒ PL	
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.					☒ TAK / JA	
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,2518	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					1.489,79
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					148,97
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			☐ TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						7.448,95
Usługa przygotowania toru motocrossowego specjalistycznym sprzętem / Service zur Vorbereitung der Motocross-Strecke mit Spezialausrüstung	Gesamt / ogółem	1	13.000,00	13.000,00	PLN	3.057,52
Wynagrodzenie szkoleniowca / Vergütung des Trainers	Stunde / godzina	12	70,00	840,00	EUR	840,00
Catering na 2 dni (50 osób x 2 dni) / Verpflegung für 2 Tage (50 Personen x 2 Tage)	Anzahl / liczba	50	250,00	12.500,00	PLN	2.939,93
Zakwaterowanie 20 uczestników / Unterbringung 20 der Teilnehmer	Anzahl / liczba	20	130,00	2.600,00	PLN	611,50
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						9.087,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”**

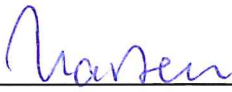
Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Łączy Nas Wspólna Pasja - zakończenie sezonu 2026 transgranicznych spotkań na torze motocrossowym.
DE	Uns eint eine gemeinsame Leidenschaft - das Ende der Saison 2026 der grenzüberschreitenden Motocross-Veranstaltungen.

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Klub Motorowy Chojna	MOTORSPORTCLUB SCHWEDT e.V. Neue Mühle 1b 16303 Schwedt/Oder
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Marek Kugler	Steve Meier
Funkcja / Funktion:	Prezes	Prezes
Pieczęć organizacji / Stempel	KLUB MOTOROWY CHOJNA ul. Łucznicza 9, 74-500 Chojna tel. 505 076 349 NIP 8581797612, REGON 320472429	MC Schwedt e.V. im ADAC Neuer Mühle 1b 16303 Schwedt Tel. 03332 267178 mc-schwedt@swschwedt.de 
Podpis / Unterschrift:	 KLUB MOTOROWY CHOJNA PREZES Marek Kugler	
Data i miejsce / Datum, Ort:	Chojna, 26.05.2026	Schwedt/Oder, 26.05.2026